

MEGÁLLAPODÁS

partneri kapcsolatokról

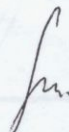
a P.I. Csajkovszkij Ukrán Nemzeti Zeneakadémia és a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem között

A P.I. Csajkovszkij Ukrán Nemzeti Zeneakadémiának és a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetemnek (a továbbiakban: Felek, külön pedig: Fél) az alábbiak állnak szándékukban:

- fejleszteni a kölcsönösen előnyös együttműködést és a partneri kapcsolatokat az előadói, alkotói, tudományos, illetve zenepedagógiai szférákban,
- elősegíteni a kölcsönös kulturális közeledést, az alkotói potenciál fejlesztését, illetve mindkét ország kultúrájával való közelebbi megismerkedést,

és az alábbiakban állapodtak meg:

1. A Felek elősegítik a kétoldali kapcsolatok elmélyítését a kultúra és a művészet terén az oktatási, módszertani, művészeti, valamint tudományos szférákban történő tapasztalatcsere útján.
2. A Felek elősegítik a nemzetközi művészeti akciók és tudományos konferenciák közös megszervezését és levezetését, továbbá az adott konferenciák anyagai alapján készült publikációk, illetve más tudományos és tudományos-publicisztikai kiadványok közös előkészítését.
3. A Felek a legtehetségesebbekre vonatkozó hallgatócserét folytatnak valamennyi szakon.
4. A Felek megállapodtak, hogy:
 - az év folyamán mindegyik fél 1-2 hallgatót tud fogadni egy szemeszterre vagy ennél rövidebb időszakra;
 - az előadók kiválasztása hang- (video-) felvételek alapján történik, a zeneszerzőké – a művek kottái alapján, a zeneismeret képzésben résztvevőké a tudományos cikkek, monográfia jellegű munkák alapján;
 - a belső kiválasztás után a hallgatókat küldő Fél megküldi a tanuló-jelöltek dokumentumait és anyagait a fogadó Fél rektori hivatalának;
 - az utazási költségeket, a lakhatást, tandíjat stb. egyik Fél sem fizeti.
5. A Felek, anyagi lehetőségeikhez mérten, hozzájárulnak a művészkollektívák és egyes előadók cseréjéhez.

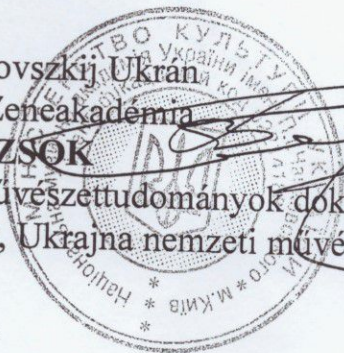


6. A Felek hozzájárulnak a kölcsönös tanár- és munkatárscserehez gyakorlat lefolytatása és szakmai továbbképzés céljából, azon intézmény oktatási és tudományos-kutatási tevékenységében való részvétel útján, ahol a gyakorlat (továbbképzés) zajlik, amit külön megállapodások szabályoznak.
7. A Felek érdekeltek abban, hogy információt kapjanak azokról a nemzetközi zenei fesztiválokról és versenyekről, melyek az ő országaikban kerülnek megrendezésre a Felek intézményeiben vagy a Felek hozzájárulásával.
8. A Felek továbbá információt cserélnek tevékenységük legfontosabb eseményeiről, struktúrájukról, tanterveikről és programjaikról, illetve cserélik egymás könyvtárai és levéltárai között kotta- és tudományos-kutatási anyagaikat.
9. A Felek megállapodtak, hogy a jelen Megállapodásba módosítások és kiegészítések kerülhetnek, melyek külön jegyzőkönyvekben kerülnek megfogalmazásra és a Megállapodás elválaszthatatlan részét képezik.
10. Jelen Megállapodás az aláírás pillanatától lép hatályba és 5 éves időtartamra köttetik meg. Érvényességi ideje automatikusan újabb 5 évre kerül meghosszabbításra, amennyiben a Felek közül egyik sem tájékoztatja írásban a másik Felet a Megállapodás hatályon kívül helyezésével kapcsolatos szándékáról, legalább 30 nappal a Megállapodás érvényességének lejártá előtt.

11. Aláírva Budapest 2013 január
" 9 "

12. Jelen megállapodás két egyforma példányban készült ukrán és magyar nyelven, melyek azonos jogerővel bírnak.

P.I. Csajkovszkij Ukran
Nemzeti Zeneakadémia
V. ROZSOK
Rektor, művészettudományok doktora,
professzor, Ukrajna nemzeti művésze



Liszt Ferenc Zeneművészeti
Egyetem
A. BÁTTA
rektor



fm.